



CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

Str. Stavropoleos nr.6, Sectorul 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642 Fax. +4 021 8900745 www.cnsc.ro

În conformitate cu prevederile art. 14 alin. (2) și ale art. 27 alin. (1) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr. 1477 / C9 / 1534

Data: 29.08.2019

Prin contestația din data de 29.07.2019, înregistrată la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor cu nr. 30141/02.08.2019, depusă de SRL, cu sediul în, comuna, județul, având CUI ..., număr de înregistrare în Registrul Comerțului, prin reprezentant convențional ..., cu sediul în ..., privind procedura simplificată, organizată de COMUNA (...), cu sediul în, județul, în calitate de autoritate contractantă, pentru atribuirea contractului de furnizare privind Achiziție investiție de bază în cadrul proiectului „Amenajare și ecologizare zonă agrement lac comuna”, cod CPV 34513300-9 Docuri plutitoare (Rev. 2), contestatoarea a solicitat, cu titlu prealabil, acces la dosarul constituit la Consiliu, anularea raportului procedurii din 23.07.2019 și a adresei nr. 2285/23.07.2019, precum și a tuturor actelor subsecvente acestora și, în principal, atribuirea contractului ce face obiectul procedurii de atribuire către SRL, iar în subsidiar, obligarea autorității contractante la reevaluarea ofertelor depuse în cadrul procedurii și la emiterea unui nou raport al procedurii de atribuire, respectiv obligarea autorității contractante la plata cheltuielilor de judecată ocazionate de depunerea contestației.

**CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR,
asupra cauzei de față, constată următoarele:**

Consiliul a fost legal sesizat și este competent, potrivit dispozițiilor art. 12 alin. (1) din Legea nr. 101/2016, să soluționeze contestația de față, prin care ofertantul SRL critică raportul procedurii nr. 2284/23.07.2019, prin care oferta sa a fost declarată admisibilă, dar neconformă. Suplimentar, i s-a comunicat că oferta ... a fost de asemenea respinsă ca neconformă. Pretinsele neconformități ale ofertei sale au fost comunicate prin intermediul adresei autorității contractante nr. 2285/23.07.2019.

Autoarea contestației învederează în motivare următoarele:

1. Autoritatea contractantă era obligată să ceară clarificări:

Contestatoarea precizează că, prin adresa de excludere, autoritatea contractantă și-a motivat declararea ofertei sale neconformă invocând, în esență, absența unor date sau a unor precizări la nivelul propunerii tehnice.

Or, în condițiile în care oferta depusă era una conformă și respecta prevederile caietului de sarcini în integralitate, presupunând că ar fi avut orice neclaritate și/sau ar fi identificat orice omisiune, autoritatea contractantă trebuia să-i solicite clarificări.

2. Oferta sa este conformă prin raportare la exigențele legale impuse de art. 137 alin. (3) lit. a) al HG nr. 395/2016:

Susține că oferta sa satisface în integralitate cerințele caietului de sarcini, calificarea acesteia de către autoritatea contractantă, ca neconformă, fiind profund nejustificată și nelegală prin raportare la următoarele motive:

A. Conform celor precizate în raportul procedurii - Anexa 1 - tabel cu motivele care au stat la baza deciziei, autoritatea contractantă, citând din fișa de date, folosește drept argument faptul că „comisia are dreptul de a respinge oferta în cazul în care oferta nu respectă cerințele prevăzute în documentația de atribuire”.

B. Sunt invocate în același raport, mai multe pretinse neconcordanțe, informații lipsă între cerințele caietului de sarcini și specificațiile tehnice propuse, astfel:

- Pct.1: Nu este menționat la nivelul propunerii tehnice faptul că „barca va fi un produs nou și va avea o plăcuță cu următoarele date: data fabricației, seria, capacitatea de încărcare, număr maxim de persoane, categoria de proiectare, greutate barcă goală, putere motor ce poate fi atașat”. În Anexa 3 - Caiet de sarcini, s-a solicitat pentru barca dorită: dimensiuni, categoria de navigație, echipare, că va fi livrată cu Certificat de navigație sau cu Certificat CE, precum și că va fi un produs nou, prevăzut cu plăcuță precizând: data fabricației, seria, capacitatea de încărcare, număr maxim de persoane, categoria de proiectare, greutate goală, putere motor ce poate fi atașat. În documentele ofertei tehnice, se poate putea observa o descriere completă a acestei bărci, care corespunde într-un totu solicitărilor. Astfel, sunt precizate rând pe rând, toate cele pe care autoritatea le-a solicitat: dimensiuni, categoria de

proiectare C, număr pasageri 6, toată echiparea bărcii. Cu toate acestea, autoritatea contractantă a invocat că societatea sa nu ar fi precizat faptul că barca va avea o plăcuță pe care parte din aceste caracteristici să fie scrise, fapt ce ar constitui în opinia acesteia un motiv de neconformitate. Petenta solicită Consiliului constatarea că, în Anexa 4, pag. 4, rd. 26, s-a precizat clar că „Barca va fi livrată cu Certificat de Registru de Navigație sau cu Certificat CE emis de o societate de clasificare membra IACS”. Practic, condițiile pe care autoritatea contractantă le-a invocat că oferta nu le-ar fi respectat, acestea sunt de fapt îndeplinite prin precizarea în propunerea tehnică, prin acceptarea contractului publicat de autoritate contractantă, în care caietul de sarcini este document al contractului, conform art. 8 pct. 8.1 al. 2 din contract, prin constituirea garanției de participare la procedură, premiza pentru semnarea contractului în caz de declarare câștigătoare a ofertei societății, ulterior prin constituirea garanției de buna execuție, ca o garanție a respectării tuturor prevederilor contractuale, inclusiv a conformității cu documentele contractului, între care și caietul de sarcini, prin neacceptarea produselor și neefectuarea plăților în caz de neconformitate, conform prevederilor aceluiași contract. Totodată, prevederea cerinței de a fi o barcă certificată CE, dar și de a purta plăcuță cu mențiunile amintite, sunt cerințe reciproce redundante, întrucât: pe de-o parte are obligația respectării legislației armonizate interne/comunitare, inclusiv cea care incumbă producătorilor/importatorilor de a introduce pe piață doar produse conforme, certificate CE, însoțite de declarația de conformitate, iar între obligațiile aferente certificării CE este și cea de a purta plăcuța în discuție, iar pe de altă parte, prin aplicarea plăcuței în discuție, aceasta poartă pe ea inscripția de conformitate CE, care atestă realizarea produsului conform normelor comunitare. Astfel, fie că se cere a se livra un produs certificat CE, fie că se cere a se livra un produs care să poarte plăcuța menționată și care poartă marcajul CE (ambele fiind de fapt condiții legal obligatorii iar nu facultative), este același lucru. Față de neprecizarea că ambarcațiunea va fi nouă, prin conformare la cerințele procedurii și acceptarea și presemnarea contractului propus, menționează că și-a asumat condiția ca produsul să fie nou, separat de faptul că la ofertarea și vânzarea unui produs folosit există obligația precizării că acesta nu ar fi nou. Separat de aceste argumente, față de toate motivele invocate, apreciază că propunerea sa este una conformă și denotă intenții serioase de a se executa în bune condiții contractul în caz de adjudecare. Sub aceste aspecte, autoritatea contractantă trebuia să adreseze solicitări de clarificare dacă chiar avea unele nelămuriri, deși lucrurile sunt mai mult decât clar și fără echivoc precizate în ofertă, iar nu să încerce să folosească orice motiv pentru a respinge ofertele și a își anula propria procedură, cu nesocotirea interesului public pentru realizarea investiției față de efortul minim de a se clarifica. Astfel, consideră acest motiv de neconformitate ca neîntemeiat.

- Pct. 2: referitor la „ponton de acostare - pasarela de lemn nu are specificată dimensiunea exactă, ci reperele: minim 6x1,1 m”. În Anexa 4 - Oferta tehnică – pct. 18 pag. 2 este preluată exact solicitarea autorității, care a cerut „Pontonul va fi prevăzut cu o pasarela din lemn....dimensiunea va fi de minim 6x1,1 m....”, iar propunerea sa de pe coloana următoare a aceluiași punct confirmă exact ce s-a solicitat, astfel că neconformitatea nu există. În plus, la pag. 12 din propunere tehnică (fișa tehnică detaliată a produsului), se observă că pasarela este prevăzută „cu dimensiunea de 6.0 metri lungime și 1,10 metri lățime”. Astfel, consideră și acest motiv de neconformitate ca neîndreptățit.

- Pct.3: referitor la „pontoanele de acostare” cu privire la flotori, ofertantul nu a specificat date exacte cu privire la duritate, densitate și grad de absorbție. Precizează că, în Anexa 4 - Oferta tehnică - pct. 14, pag.2, este preluată exact solicitarea autorității, care a cerut legat de flotori „duritatea minim 100kPa, densitatea minim 19 kg/m³, grad de absorbție minim 3%”, iar propunerea sa de pe coloana următoare a aceluiași punct confirmă exact că flotorii vor avea parametri ceruți: „durata minim 100kPa, densitatea minim 19 kg/m³, grad de absorbție minim 3%”, astfel că nu există nicio neconformitate. În plus, la pag.12 din aceeași propunere tehnică (fișa tehnica detaliată a produsului), se observă că a precizat, din nou, îndeplinirea condiției exact așa cum ea a fost formulată de autoritatea contractantă. Astfel, consideră și acest motiv de neconformitate ca neîndreptățit.

- “Pct. 3 (numerotat greșit a doua oară drept pct. 3, de fapt pct. 4)”: referitor la „peridoc Navio transport, barca ecologizare”, nu are specificate dimensiunile exacte (lungime x lățime), ci „Lungime maxim 6,3m , Lățime maxim 2,05m”. În Anexa 4 - Oferta tehnică - pct.3 și 4 de la art. Peridoc - pag. 5 este preluată solicitarea autorității contractante și confirmat că peridocul va avea lungimea maximă 6,3m și lățimea maximă 2,05 m. În plus, la pag. 31 din aceeași propunere tehnică (fișa tehnică detaliată a produsului), se observă că sunt precizate Lungimea maximă 6,30 m și Lățimea maximă 2,05m, adică este îndeplinită condiția solicitată de autoritatea contractantă. Astfel, consideră și acest motiv de neconformitate ca neîndreptățit.

- Pct. 4: referitor la „Peridoc Navio transport barca cu vâsle” nu are specificate dimensiunile exacte (Lungime x lățime), ci „Lungime maxim 5m, Lățime maxim 1,5m” și nu are specificate dimensiunile jantelor (minim 13”). În Anexa 4 - Oferta tehnică – pct. 4 și 5 de la art. Peridoc - pag. 6 este preluată solicitarea autorității contractante și confirmat că peridocul va avea lungimea maximă de 5,0m și lățimea maximă de 1,5m. În plus la pag. 33 din aceeași propunere tehnică (fișa tehnică detaliată a produsului), se observă că sunt precizate Lungimea maxim 5,00m și lățimea maxim 1,50, adică este îndeplinită condiția solicitată de autoritatea contractantă. Jantele, care de altfel sunt jante normale de autoturism, sunt precizate din oțel, așa cum a solicitat autoritatea contractantă, însă neexistând în producție la niciun peridoc sau

autoturism, jante mai mici de 13", condiția fiind îndeplinită. Astfel, contestatoarea consideră și acest motiv de neconformitate ca neîndreptățit.

- Pct. 5: referitor la „Pubele gunoi: - în caietul de sarcini specificația este de „minim 240 litri”, iar în propunerea tehnică „maxim 240 litri” iar în propunerea tehnică „maxim 240 litri”, fără a menționa specificația exactă. În anexa 4 – Oferta tehnică, pct. 1 de la art. Pubele de gunoi, pag. 6, este preluată solicitarea autorității contractante și confirmat că pubelele vor avea maximum 240 litri. În plus, la pag.36 din aceeași propunere tehnică (constând în fișa tehnică detaliată a produsului), se observă că la rândul 4 este precizată capacitatea exactă de 240 litri, adică este îndeplinită condiția solicitată. Astfel, consideră și acest motiv de neconformitate ca neîndreptățit.

- Pct. II: referitor la „Ofertantul nu a prezentat în cadrul propunerii tehnice depuse, lista cu unitățile service autorizate și agreeate de producător pentru efectuarea de revizii tehnice în garanție la utilajele oferite, contestatoarea solicită Consiliului să constate că, în caietul de sarcini – Anexa 3, pag. 9 alin. 1, se precizează că: „Reviziile tehnice efectuate în perioada de garanție, se vor executa în România, în unitățile service agreeate de producător sau după caz la sediul achizitorului”. În baza acestei prevederi, este clar că opțiunea de a face service la sediul autorității contractante este una permisă, deci nu este necesară indicarea unor locații service unde COMUNA să se adreseze și să fie duse bunurile pentru service. Și în acest caz, autoritatea contractantă putea solicita o clarificare. A confirmat prin asumare și presemnare, conformarea la obligațiile prevăzute în contractul propus - Anexa 4 – pag. 45-51, unde la art. 16.1 și 16.2 sunt asumate prestările de servicii de către societatea sa și nu de terți. Mai mult, la fiecare produs la care serviciile sunt necesare (de tip utilaj), au fost indicate și persoanele cu competențe tehnice autorizate pentru prestarea serviciilor tehnice, respectiv domnii ing. Popa Radu și ing. Daniel Iuga, ambii autorizați de către producători. Astfel, consideră și acest motiv de neconformitate ca neîndreptățit.

- Pct. III referitor la „Ofertantul nu a specificat clar termenul de garanție acordat produselor livrate, ci a menționat la nivelul propunerii tehnice - garanție minim 24 luni”. În Anexa 3 din caietul de sarcini la pag. 8 art 2.3.1, solicitarea autorității contractante a fost pentru a i se asigura un termen de garanție de minim 24 de luni și că în Anexa 4 - Oferta tehnică, pag. 7 Garanție, este preluată și confirmată exact solicitarea autorității contractante și confirmat că se va asigura o garanție de cel puțin 24 de luni. În cazul garanției, aceasta poate suferi extinderi (spre exemplu cu durata reparațiilor necesare), astfel că acoperirea perioadei de minim 24 de luni este una reală și conformă solicitărilor autorității contractante. Astfel, consideră și acest motiv de neconformitate ca neîndreptățit.

Față de precizările din raportul procedurii - Anexa 1 - pag. 8, „OBSERVAȚII”, solicită Consiliului să constate că susținerea

COMUNEI potrivit căruia nu au fost solicitate clarificări ofertanților, deoarece prin răspunsurile acestora ar fi modificat conținutul propunerilor tehnice și ofertele ar fi devenit inacceptabile în baza prevederilor art. 134 alin. (6) din HG nr. 395/2016, sunt greșite și dovedesc o înțelegere eronată a prevederilor articolului menționat.

C. În ce privește comunicarea nr. 2285/23.07.2019, aceasta reia aceleași argumente ca și raportul procedurii, cu concluzia declarării ofertei drept neconformă, prin urmare, contestatoarea consideră că nu va relua analiza acelorași motive. De asemenea, solicită accesul la dosarul constituit la Consiliu.

Consiliul a solicitat contestatoarei, prin adresa nr. 30323/1534/C9/05.08.2019, în temeiul art. 61¹ din Legea nr. 101/2016, modificată prin OUG nr. 45/2018, dovada, în original, a constituirii cauțiunii în cuantum de 10.432,60 lei, conform art. 61¹ alin. (1) lit. a) din lege.

De asemenea, în cadrul aceleiași termen, i s-a solicitat un punct de vedere asupra tardivității contestației vizând adresa nr. 2285/23.07.2019 privind comunicarea rezultatului procedurii, raportat la art. 8 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 101/2016, astfel cum a fost modificată prin OUG nr. 45/2016, având în vedere că documentul contestat a fost emis în data de 23.07.2019, iar contestația a fost datată și depusă prin poștă în data de 30.07.2019.

Prin adresa din data de 06.08.2019, înregistrată la CNSC cu nr. 30465/06.08.2019, contestatoarea a formulat un punct de vedere cu privire la excepția tardivității invocată de Consiliu. Astfel, precizează că această contestație a fost depusă de către reprezentantul convențional al societății, prin poștă la data de 29.07.2019, în termenul legal de formulare a contestației. Pentru a demonstra depunerea în termen a contestației, a atașat copiile plicurilor prin care a realizat comunicarea către Consiliu, respectiv autoritatea contractantă, la data de 29.07.2019.

De asemenea, menționează că, dintr-o inadvertență de comunicare, reprezentanții societății au înțeles că prezenta contestație nu fusese depusă prin reprezentant convențional, astfel că au procedat la depunerea acesteia la data de 30.07.2019

În vederea soluționării contestației, Consiliul a solicitat autorității contractante, prin adresa nr. 30920/1534/C9/08.08.2019, în temeiul art. 18 din Legea nr. 101/2016, transmiterea copiei dosarului achiziției publice, oferta depusă de contestatoare, precum și punctul de vedere cu privire la contestație.

Prin adresa nr. 2480/14.08.2019, înregistrată la Consiliu cu nr. 31975/19.08.2019, autoritatea contractantă a transmis punctul de vedere la contestația depusă de SRL, iar documentele solicitate au fost completate cu adresa nr. 2503/20.08.2019, fiind înregistrate cu nr. 32462/21.08.2019, precizând totodată că, procedura de atribuire în cauză a fost anulată, ofertantul fiind respins în faza de evaluare tehnică în temeiul prevederilor art. 215 alin. (5) din Legea nr. 98/2016.

COMUNA (..), prin punctul său de vedere, prezintă următoarele:

Nr.crt	Cerințe din Caietul de sarcini	Oferta propusă de SC SRL
1	Pontoane de acostare(12 buc.) Conform caiet de sarcini : Flotoarele din beton vor avea un bord liber de maxim 0,66 m	Ofertantul a răspuns:" Pontoanele pe flotoarele_din beton au un bord liber de 0,66 m", ceea ce înseamnă că flotoarele au 0,66 m + pontonul compus din grinzi susținere 195 mm + puntea 28 mm= 0,223 m, în total ar fi 0,883 m , ceea ce înseamnă că diferența minimă ar fi de 0,22 m (nu este conform cerințelor din caietul de sarcini). Prin adresa de răspuns la clarificări nr. 1802/06.06.2019 se precizează clar că " Flotoarele din beton vor avea un bord liber de minim 0,65 m și un bord liber maxim de 0,66 m ". Atașăm adresa nr. 1802/06.06.2019
2	Barca de ecologizare și intervenție Pescaj: 0,40 m-0,80 m	Sesizând dimensiunile pescajului din ofertă s-a constatat că valorile au fost modificate cu bună știință. Verificând informațiile pe site-ul companiei de unde ofertantul a transmis oferta am constatat că pescajul maxim la această ambarcațiune este de 0,275 m , adică dimensiunea din oferta propusă (pescaj maxim: 0,40 m) a fost modificată intenționat ca să se poată încadra în parametrii ceruți prin caietul de sarcini.
3	Motorul bărcii de ecologizare Barca pentru ecologizare și intervenție din fibra de sticlă, va fi dotată cu un motor outboard, benzină, având următoarele caracteristici: - Sistem de pornire: electric	La motorul bărcii de ecologizare am constatat că sistemul de pornire nu este Electric așa cum se cere în caietul de sarcini ci este unul " Electric cu pornire prin amorsare "(adică înainte de pornire trebuie amorsat manual), sistem care este diferit total față de cerințele noastre.
4	Barca fibră de sticlă cu vâsle: Material: fibră de sticlă Pescaj: 0,20 m	a) Ofertantul în fișa tehnică prezintă la Date Tehnice, Material: fibră de sticlă, Prin solicitarea de clarificări nr.92/29.05.2019 a ofertantului : -la punctul 1 s-a cere caietul de sarcini în format word s-a dedus faptul ofertantul s-a folosit de acest prilej pentru a veni cu răspunsuri identice cu cererea(copy-pase), exemplu: minim/maxim, etc.; -la punctul 2 din adresa sus menționată prin care ofertantul cere informații legate de materialul bărcii(ne propune înlocuirea bărcii din fibră de sticlă cu cea din polietilenă), urmare acestei solicitări s-a verificat site-ul producătorului bărcii cu vâsle și s-a constatat că barca este din material plastic . Prin adresa nr. 1797/04.06.2019 s-a răspuns ofertantului la solicitarea de clarificări: Cerințele impuse prin caietul de sarcini sunt minimale și obligatorii. Se acceptă numai ofertele care respectă aceste cerințe. De altfel se precizează că nu se va accepta ca materialul din care sunt realizate bărcile să fie din material diferit decât cel solicitat prin caietul de sarcini. b) În site-ul producătorului se poate observa și descrierea Pescaj: 0,18 m , caracteristică neconformă cu cerințele din caietul de sarcini. Atașăm print screen cu detaliile tehnice ale producătorului.
5	Peridoc transport barca ecologizare și intervenție	Referitor la peridoc Navio transport barca de ecologizare, propus de ofertant, nu s-a specificat dimensiunile exacte ci s-au copiat dimensiunile din caietul de sarcini, acest lucru permite ofertantului să poată furniza produsul cu o dimensiune inferioară celei propuse, riscând achiziția unui produs neconform.
6	Peridoc transport barca cu vâsle	Referitor la peridoc Navio transport barcă cu vâsle, propus de ofertant, nu s-a specificat dimensiunile exacte ci s-au copiat dimensiunile din caietul de sarcini, acest lucru permite ofertantului să poată furniza

		produsul cu o dimensiune inferioară celei propuse, riscând achiziția unui produs neconform.
--	--	---

Pe de altă parte, conform art. 8 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 101/2016, autoritatea contractantă susține că este tardivă contestația, deoarece raportul procedurii nr. 2284/23.07.2019 a fost publicat în SICAP în data de 24.07.2019, iar contestația nr. 30141 a fost înregistrată la CNSC în data de 02.08.2019.

Referitor la raportul procedurii, specifică următoarele:

- la punctul: 2.2.1 Calificare ofertanților, se precizează clar faptul că oferta este admisibilă, deoarece ofertantul a demonstrat îndeplinirea cerințelor de calificare la nivel declarativ conform informațiilor declarate în DUAE;
- la punctul: 2.2.2. Evaluarea propunerilor tehnice din raportul procedurii nr. 2284/23.07.2019, oferta este considerată neconformă, deoarece nu respectă cerințele prezentate în documentele achiziției și este respinsă în baza prevederilor art. 137 alin. (1) și alin. (3) lit. a) din HG nr. 395/2016;
- la punctul: 2.2.3. Rezultatul evaluării ofertelor în raportul procedurii nr. 2284/23.07.2019, sunt prezentate motivele respingerii, mai exact, în cadrul Formularului nr. 7 - propunerea tehnică s-au găsit neconcordanțe/informații lipsă între caietul de sarcini și specificațiile tehnice propuse, respectiv, la barca de ecologizare și intervenție, în caietul de sarcini, se cere să se specifice dacă va fi un produs nou, și va avea o plăcuță (cu data fabricației, seria, capacitatea de încărcare, număr maxim de persoane, categoria de proiectare, greutate barcă goală, putere motor ce poate fi atașat), iar ofertantul nu a precizat acest lucru. În fișa de date, la cap. IV.4 *Prezentarea ofertei*, punctul IV.4.1. *Modul de prezentare al propunerii tehnice*, este specificat clar că propunerea tehnică trebuie să respecte și să permită identificarea cu ușurință a corespondenței cu specificațiile tehnice prevăzute în caietul de sarcini, respectiv trebuie să respecte asumarea de către ofertant a tuturor cerințelor/obligațiilor prevăzute în caietul de sarcini, iar odată cu prezentarea ofertei tehnice ofertanții vor prezenta obligatoriu și documente, inclusiv lista cu unitățile service autorizate și agreeate de producător pentru efectuarea de revizii tehnice în garanție la utilajele oferite, cu mențiunea că, în cazul în care oferta nu respectă cerințele prevăzute în documentația de atribuire, comisia de evaluare are dreptul de a o respinge, iar neîndeplinirea oricărei cerințe din documentația de atribuire, inclusiv caietul de sarcini aferent, constituie motiv pentru respingerea ofertei ca inacceptabilă, respectiv neconformă".

Autoritatea contractantă menționează că proiectul „Amenajare și Ecologizare Zonă Agreement Lac Comuna" este un proiect finanțat din Fonduri Europene, întrucât condițiile de verificare sunt mai aspre. Comisia de Evaluare a hotărât ca toți ofertanții să fie respinși din diferite motive bine întemeiate. Pentru a nu risca unele sancțiuni și achiziția unor produse de slabă calitate și/sau neconforme, s-a hotărât reluarea

procedurii, dând posibilitatea înscrierii mai multor ofertanți pentru achiziția unor produse de înaltă calitate conform cerințelor Europene.

Prin adresa nr. 187/20.08.2019, înregistrată la Consiliu cu nr. 32142/20.08.2019, SRL a transmis Concluzii scrise față de punctul de vedere comunicat de COMUNA, solicitând respingerea argumentelor prezentate de autoritatea contractantă și admiterea contestației.

Din examinarea materialului probator administrat, aflat la dosarul cauzei, Consiliul reține următoarele:

În vederea atribuirii contractului de furnizare privind Achiziție investiție de bază în cadrul proiectului „Amenajare și ecologizare zonă agrement lac comuna", COMUNA (PRIMĂRIA ...), în calitate de autoritate contractantă, a inițiat procedura simplificată, fiind publicată în SICAP, conform anunțului de participare simplificat nr. SCN1044299/28.05.2019. Data limită de depunere a ofertelor a fost stabilită pentru 11.06.2019, ora 1500. Valoarea estimată a contractului este de 521.630,00 lei, fără TVA, iar criteriul de atribuire este prețul cel mai scăzut.

Ca urmare a comunicării de către autoritatea contractantă a rezultatului procedurii, nemulțumită fiind de faptul că oferta sa a fost respinsă, SRL a depus contestație, solicitând cu titlu prealabil, acces la dosarul constituit la Consiliu, anularea raportului procedurii din 23.07.2019 și a adresei nr. 2285/23.07.2019, precum și a tuturor actelor subsecvente acestora și, în principal, atribuirea contractului ce face obiectul procedurii de atribuire către SRL, iar în subsidiar, obligarea autorității contractante la reevaluarea ofertelor depuse în cadrul procedurii și la emiterea unui nou raport al procedurii de atribuire, respectiv obligarea autorității contractante la plata cheltuielilor de judecată ocazionate de depunerea contestației.

Contestatoare a constituit cauțiunea în sumă de 10.432,60 lei, conform art. 61¹ alin. (1) lit. a) din Legea nr. 101/2016, fiind depusă la dosar recipisa de consemnare nr. 205644445/1 eliberată de CEC BANK SA, Sucursala Gara de Nord, la data de 06.08.2019.

Trecând la analiza contestației și verificând cu prioritate, conform art. 26 alin. (1) din Legea nr. 101/2016, excepția tardivității formulării contestației invocată de autoritatea contractantă, Consiliul urmează să o respingă pentru motivele ce vor fi expuse în continuare.

Astfel, autoritatea contractantă invocă excepția tardivității contestației motivat de faptul că raportul procedurii de atribuire nr. 2284/23.07.2019 a fost publicat în SICAP în data de 24.07.2019, iar contestația a fost înregistrată la Consiliu în data de 02.08.2019.

Relevantă în soluționarea excepției invocate prezintă dispozițiile art. 8 alin. (1) lit. b) Legea nr. 101/2016: *Persoana care se consideră vătămată de un act al autorității contractante poate sesiza Consiliul în vederea anulării actului autorității contractante, obligării acesteia la emiterea unui act sau la adoptarea de măsuri de remediere, precum și*

pentru recunoașterea dreptului pretins sau a interesului legitim, în termen de: ... b) 5 zile, începând cu ziua următoare luării la cunoștință despre actul autorității contractante considerat nelegal, în cazul în care valoarea estimată a procedurii de achiziție publică/sectorial sau de concesiune este mai mică decât pragurile valorice în raport cu care este obligatorie transmiterea spre publicare către Jurnalul Oficial al Uniunii Europene a anunțurilor de participare, potrivit legislației privind achizițiile publice, legislației privind achizițiile sectoriale sau legislației privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii. (...).

În cazul analizat se poate observa că societatea contestatoare a transmis contestația în data de 30.07.2019, dar reprezentantul convențional al acesteia, respectiv Cabinet de Avocat Matei Ștefănescu, a transmis aceeași contestație la data de 29.07.2019, în ultima zi a termenului calculat conform prevederilor legale amintite.

Termenul de contestare de 5 zile se calculează de la momentul luării la cunoștință și până la data transmiterii acesteia prin fax, poștă sau mijloace electronice și nu prin raportare la data primirii ei de către Consiliu, în condițiile stabilite la art. 3 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 98/2016.

Prin urmare, transmiterea contestației, prin poștă, în data de 29.07.2019, s-a realizat cu respectarea termenului legal de 5 zile stabilit de legiuitor, în ultima zi a acestui termen.

Pe fondul contestației, la analiza criticilor contestatoarei împotriva deciziei autorității contractante de a respinge oferta sa ca neconformă, Consiliul constată temeinicia, în parte, acestora.

În stabilirea acestei finalități, Consiliul a avut în vedere motivele pentru care a fost respinsă oferta contestatoarei, astfel cum au fost comunicate acestea prin adresa nr. 2285/23.07.2019, precum și prevederile legale aplicabile și cele ale documentație de atribuire.

Astfel, se constată că respingerea contestatoarei ca neconformă se datorează faptului că autoritatea contractantă a constatat existența în cadrul Formularului nr. 7 – propunerea tehnică, existența unor neconcordanțe/informații lipsă între cerințele caietului de sarcini și specificațiile tehnice propuse.

În soluționarea cauzei, Consiliul consideră relevante următoarele prevederi legale:

- art. 209 alin. (1) din Legea nr. 98/2016: *În cazul în care informațiile sau documentele prezentate de către operatorii economici sunt incomplete sau eronate sau în cazul în care lipsesc anumite documente, autoritatea contractantă are dreptul de a solicita într-un anumit termen ofertanților/candidaților clarificări și, după caz, completări ale documentelor prezentate de aceștia în cadrul ofertelor sau solicitărilor de participare, cu respectarea principiilor tratamentului egal și transparenței.*

- art. 134 alin. (1) din HG nr. 395/2016: *Comisia de evaluare are obligația de a stabili care sunt clarificările și completările formale sau de confirmare, necesare pentru evaluarea fiecărei solicitări de participare/oferte, precum și perioada de timp acordată pentru transmiterea acestora, termenul-limită neputând fi stabilit decât la nivel de zile lucrătoare, fără a fi precizată o oră anume în cadrul acestuia.*

Astfel, se constată că un prim motiv de respingere al ofertei contestatoarei este faptul că în propunerea tehnică nu ar fi menționat că produsul ofertat va fi nou și că va avea o plăcuță inscripționată cu data fabricației, seria, capacitatea de încărcare, număr maxim de persoane, categoria de proiectare, greutate barcă goală, putere motor ce poate fi atașat.

Referitor la barca de ecologizare și intervenție, se constată că în caietul de sarcini autoritatea contractantă a prevăzut, printre altele, că *va fi un produs nou, si va avea o plăcuță cu următoarele date: data fabricației, seria, capacitatea de încărcare, număr maxim de persoane, categoria de proiectare, greutate barca goală, putere motor ce poate fi atașat.*

Analizând propunerea tehnică a contestatoarei se constată că nu poate fi identificată precizarea expresă a îndeplinirii acestei cerințe, respectiv că produsul ofertat este nou și că va avea plăcuța cu informațiile solicitate.

Pe de altă parte, se constată că autoritatea nu a solicitat nicio clarificare cu privire la acest aspect, deși era obligația sa de a clarifica toate aspectele ofertei.

Faptul că autoarea contestației nu a precizat expres că barca ofertată este un produs nou, nu poate constitui motiv de respingere a ofertei în cauză. Pe lângă faptul că proiectul de contract asumat de contestatoare odată cu depunerea ofertei (pagina 48 din propunerea tehnică) prevede la art. 17.1 mențiunea expresă că produsele ofertate sunt noi, nu există nicio precizare în cadrul propunerii tehnice că în discuție ar putea fi vorba de produse care nu sunt noi.

Prin urmare, dacă considera necesară precizarea expresă a faptului că barca în discuție este un produs nou, atunci autoritatea contractantă avea posibilitatea de a solicita clarificări legate de acest aspect. Respingerea ofertei pentru acest motiv, fără a se solicita clarificări în prealabil, raportat la obiectul achiziției și complexitatea contractului este o decizie eronată, disproporționată.

De asemenea, se constată că nu au fost solicitate clarificări nici legate de plăcuța solicitată și eventuale informații înscrise pe aceasta.

Suplimentar asumării de către contestatoare a respectării cerințelor caietului de sarcini, Consiliul are în vedere care sunt obligațiile în materie legate de furnizarea unui astfel de produs, respectiv:

- HG 2195/2004, Anexa 1:

- art. 2.1 - Identificarea ambarcațiunii:

Fiecare ambarcațiune se marchează cu un număr de identificare care include următoarele informații:

- 1. codul țării producătorului;*
- 2. codul unic al producătorului, alocat de autoritatea națională desemnată. Pentru producătorii români, autoritatea națională desemnată este ANR. Modul de acordare a codului unic al producătorului se va stabili prin ordin al ministrului transporturilor;*
- 3. numărul unic de serie;*
- 4. luna și anul de fabricație;*
- 5. anul modelului.*

- 2.2. Plăcuța constructorului ambarcațiunii

Fiecare ambarcațiune poartă o plăcuță fixată permanent și separată de numărul de identificare al ambarcațiunii, cuprinzând cel puțin următoarele informații:

a) numele producătorului, denumirea comercială înregistrată sau marca înregistrată a acestuia, precum și adresa de contact;

b) marcajul CE, astfel cum este menționat la art. 18;

c) categoria de proiectare a ambarcațiunii în conformitate cu secțiunea 1;

d) capacitatea maximă de încărcare recomandată de producător, conform pct. 3.6, exclusiv greutatea conținutului rezervoarelor fixe în cazul în care sunt pline;

e) numărul de persoane recomandat de către producător, pentru care a fost proiectată ambarcațiunea.

În cazul unei evaluări postconstrucție, datele de contact și cerințele menționate la lit.

a) le cuprind pe cele ale organismului notificat care a efectuat evaluarea conformității.

Se constată că aplicarea unei plăcuțe cu informațiile solicitate de achizitoare nu este doar o cerință a caietului de sarcini, ci și o obligație legală.

Prin urmare, în situația în care autoritatea contractantă considera necesară precizarea expresă a faptului că barca ofertată va avea o astfel de plăcuță, cu informațiile solicitate, putea solicita o clarificare legată de acest aspect.

Fie că în discuție este lipsa precizării expresă a caracterului produsului (produs nou sau folosit), fie că este vorba de lipsa indicării plăcuței în discuție, era obligația autorității contractante de a clarifica aceste aspecte. Atât timp, cât caracterul produsului este confirmat de alte informații (modelul de contract asumat), iar existența plăcuței cu aceste informații este o obligație legală de furnizare a unui produs din această categorie (ambarcațiuni), solicitarea de clarificări referitoare la acestea nu face incidente prevederile art. 209 alin. (2) din Legea nr. 98/2016, nefiind determinată apariția unui avantaj evident în favoarea contestatoarei în detrimentul altui operator economic, fiind evident faptul că o astfel de solicitare are rol de confirmare a unor informații existente sau a îndeplinirii unor obligații legale.

Doar în situația în care în urma unei solicitări de clarificări contestatoarea nu ar fi confirmat faptul că în discuție este un produs nou pe care este aplicată o plăcuță cu informațiile solicitate sau a refuzului de a răspunde la o astfel de solicitare achizitoarea putea decide respingerea ofertei analizate.

Prin urmare, Consiliul consideră că este eronată respingerea ofertei contestatoarei pentru acest motiv și constată necesitatea clarificării acestor aspecte astfel încât achizitoarea să se asigure că produsul ofertat respectă cerințele caietului de sarcini.

În ceea ce privește cel de al doilea motiv de respingerea al ofertei, Consiliul constată că privește dimensiunile pontonului de acostare.

Astfel, prin caietul de sarcini, autoritatea contractantă a solicitat ca pontonul să fie prevăzut cu o *pasarela din lemn tratat sub presiune, având dimensiunea de minim 6 x 1,10 m , cu mina curenta pe o parte și cu role de alunecare pe ponton pentru a cobori sau urca în funcție de nivelul apei.*

Conform propunerii tehnice depuse de contestatoare se constată că la pct. 18 (pag. 2) este preluată identic cerința caietului de sarcini. Suplimentar la pagina 12 din cadrul propunerii tehnice se precizează că dimensiunea pasarelei de lemn dimensiunea este de 6 m lungime și 1,1 m lățime.

Prin urmare, respingerea ofertei depuse de contestatoare din acest punct de vedere este eronată.

Se constată că aceeași este situația și în cazul flotorilor pontonului de acostare, referitor la care autoritatea contractantă a constatat că nu au fost specificate date exacte.

În caietului de sarcini se constată că s-a solicitat: *Flotorii vor fi prevăzuți la interior cu polistiren expandat tip EPS 100F ,*

- duritate minim 100 kPa

- densitatea minim : 19kg/m³

- grad de absorbție apă minim : 3%

Flotoarele trebuie să fie rezistente la îngheț, la diferența de temperatură și condiții nefavorabile și să aibă o durată de viață de minim 20 de ani .

Analizând propunerea tehnică a contestatoarei se constată că la pct. 14 (pagina 2) au fost preluate identic cerințele caietului de sarcini, iar la pagina 12 sunt reluate aceleași informații.

Prin urmare, autoritatea contractantă în situația în care considera insuficientă confirmarea îndeplinirii cerinței avea posibilitatea de a solicita clarificări referitoare la flotori, însă, în niciun caz, nu putea respinge ca neconformă oferta contestatoarei pentru acest motiv.

În ceea ce privește peridocul Navia transport barcă ecologizare, se constată că oferta contestatoarei a fost respinsă pentru că nu au fost specificate dimensiunile exacte ale acestuia.

Conform caietului de sarcini autoritatea contractantă a stabilit că dimensiunile peridocului trebuie să fie *lungime: maxim 6,30 m, lățime: între 2,00 – 2,05 m.*

Analizând propunerea tehnică depusă de contestatoare se constată că se menționează la pct. 3 și 4 (pagina 5) maxim 6,3 m lungime și maxim 2,05 m lățime, iar la pagina 31 (ofertă SC NAVIO SRL) sunt reluate același informații. Prin urmare, aceste aspecte eventual puteau constitui subiectul unei solicitări de clarificări dacă achizitoarea considera necesar, dar nu putea constitui temei de respingere a acestei oferte.

Cât privește dimensiunile peridocului pentru barca cu vâsle și ale jenților acestuia, următorul motiv de neconformitate al ofertei contestatoarei reținut de achizitoare, se constată aceeași lipsă de diligență în evaluarea ofertei depuse de autoarea contestației.

Astfel, prin caietul de sarcini, autoritatea contractantă a prevăzut că acest peridoc să aibă lungime: maxim 5,00 m, lățime: maxim 1,50 m și jenți de oțel 13".

În cadrul propunerii tehnice, la pct. 4 și 5 (pagina 6) se menționează maxim 5 m lungime și lățime maxim 1,5 m, și că jențile sunt din oțel, informații reluate și la pagina 33 (oferta SC NAVIO SRL).

Prin urmare, anterior respingerii ofertei autoritatea contractantă dacă considera necesar trebuia să solicite clarificări cu privire la aceste

dimensiuni și, funcție de răspunsul primit, să decidă în consecință. Însă, în niciun caz, raportat la informațiile deținute nu avea dreptul de a respinge oferta contestatoarei pentru acest motiv astfel cum a procedat.

Referitor la respingerea ofertei pentru faptul că s-au solicitat pubele de gunoi de *minim 240 de litri* și că s-au ofertat pubele de *maxim 240 de litri*, Consiliul consideră că autoritatea contractantă anterior luării unei decizii cu privire la acest aspect, dacă considera necesar, trebuia să solicite clarificări.

Prin caietul de sarcini s-au solicitat: *În scopul ecologizării zonei și păstrării în bune condiții a mediului, în locurile unde se vor monta pontoanele, vor fi instalate 12 pubele de gunoi și resturi menajere de minimum 240 litri, din plastic, pentru colectare selectivă.*

Din analiza propunerii tehnice a contestatoarei rezultă că la pct. 1 (pagina 6) este preluată cerința caietului de sarcini (sub forma maximum 240 de litri), iar la pagina 36 (fișa tehnică pentru pubele de 240 de litri) se precizează capacitatea acestuia de 240 de litri.

În consecință, respingerea ofertei contestatoarei pentru acest motiv este eronată. Câtă vreme s-a asigurat minimul de 240 de litri solicitat oferta nu putea fi respinsă.

Cât privește respingerea ofertei contestatoarei pentru faptul că nu a fost prezentată lista cu unitățile de service autorizate și agreeate de producător pentru efectuarea de revizii tehnice în garanție, Consiliul constată că decizia autorității contractante a fost luată fără a se depune diligențele necesare pentru o evaluare corectă și completă a ofertei petentei.

Astfel, prin caietul de sarcini s-a solicitat de către achizitoare: *Reviziile tehnice efectuate în perioada de garanție, se vor executa în România, în unitățile service agreeate de producător sau după caz la sediul achizitorului. Termen de intervenție în garanție : maxim 48 ore de la data solicitării. În situația în care operațiunile de mentenanță, inclusiv reviziile tehnice, nu se vor executa în România, eventualele cheltuieli privind deplasarea utilajului la o altă unitate service în străinătate vor fi suportate de vânzător (în perioada garanției).*

În fișa de date a achiziției, cap. IV.4.1 *Modul de prezentare al propunerii tehnice*, printre documentele necesar a fi depuse, este menționată, la pct. 3, *Lista cu unitățile service autorizate și agregate de producător pentru efectuarea de revizii tehnice în garanție la utilajele oferite.*

În cadrul propunerii tehnice a contestatoarei, nu există evidențiate informații clare legate de acest aspect, însă în cadrul proiectului de contract asumat de contestatoare, la pagina nr. 48, la pct. 16.1 și 16.2, sunt indicate informații legate de prestarea de servicii accesorii furnizării de produse.

Prin urmare, este evident faptul că, anterior luării unei decizii de respingere a ofertei pentru acest motiv, era necesară clarificarea modului în care este asigurată activitatea de service în perioada de garanție.

Respingerea ofertei contestatoarei pentru acest motiv, anterior clarificării modului de asigurare a acestor servicii, este evident o decizie exagerată, disproporționată.

Referitor la cel din urmă motiv comunicat de autoritatea contractantă pentru respingerea ofertei contestatoarei, respectiv faptul că nu a fost specificat clar termenul de garanție acordat, Consiliul constată aceeași lipsă de diligență a achizitoarei în evaluarea ofertei.

În caietul de sarcini, la cap. 2.3.1 Garanție, autoritatea contractantă a prevăzut că *Toate produsele trebuie să fie acoperite de garanție pentru cel puțin 24 de luni.*

Legat de garanția acordată, contestatoarea a preluat în propunerea tehnică cerința caietului de sarcini.

Prin urmare respingerea ofertei pentru un astfel de motiv este neîntemeiată, achizitoare putând eventual, dacă considera necesar, clarificări legate de perioada de garanție acordată.

Având în vedere toate acestea, raportat la motivele comunicate de autoritatea contractantă în adresa nr. 2285/23.07.2019, respingerea ofertei contestatoarei este una eronată, lipsită de fundamentul necesar, decizia de respingere fiind stabilită fără a fi luat în considerare conținutul propunerii tehnice și posibilitatea clarificării aspectelor considerate incomplete, necesar a fi confirmate etc.

Referitor la aspectele invocate în punctul de vedere la contestație de către autoritatea contractantă, Consiliul constată că acestea nu au fost reținute nici în raportul procedurii și nici în comunicarea rezultatului procedurii, prin urmare, întreaga analiză a Consiliului s-a rezumat la motivele de respingere comunicate de achizitoare, respectiv la cele invocate de contestatoare. Eventuale alte neconformități constatate de către achizitoare atât timp cât nu au fost comunicate pentru a permite contestatoarei să le cunoască și să emită apărări sunt lipsite de interes în soluționarea cauzei.

Solicitarea de clarificări ofertanților este un drept al achizitoarei, dar acest drept nu este unul lăsat la latitudinea autorității contractante, nefiind o opțiunea proprie acesteia funcție de dorința sa de a face sau a nu face, ci este un drept care conferă acesteia posibilitatea de a clarifica toate aspectele unei oferte astfel încât, decizia luată cu privire la acea ofertă să fie una temeinică bazată pe elemente concrete și nu pe supoziții. Doar funcție de răspunsurile primite în urma solicitărilor de clarificări poate decide măsura în care o ofertă este sau nu conformă, dacă prin clarificările aduse contestatoarea și-a modificat sau nu propunerea tehnică.

În aceste condiții, Consiliul constată că decizia autorității contractante de a respinge oferta contestatoarei este una lipsită de fundamentul necesar, motiv pentru care se constată necesitatea reevaluării ofertei petentei, astfel că va fi admisă, în parte, contestația formulată de SRL, în contradictoriu cu COMUNA (PRIMĂRIA ...).

Pe cale de consecință, constatând faptul că oferta contestatoarei a fost respinsă în mod eronat fără a fi făcută evaluarea completă a acesteia, decizia de anulare a procedurii de către autoritatea contractantă devine

netemeinică nefiind întrunite condițiile necesare anulării acesteia în baza art. 212 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 95/2016 invocat în acest sens.

Cât privește capătul de cerere de atribuire a contractului contestatoarei, Consiliul constată inadmisibilitatea cererii, stabilirea admisibilității/conformității unei oferte, a ofertei câștigătoare fiind atributul exclusiv al autorității contractante, conform dispozițiilor art. 127 alin. (1), lit. k) și m) din HG nr. 395/2016.

În ceea ce privește solicitarea contestatoarei de a i se permite depunerea de concluzii oral potrivit art. 21 alin. (2) din Legea 101/2016, Consiliul constată că documentele și informațiile existente la dosarul cauzei sunt suficiente pentru soluționarea cauzei, motiv pentru care se va respinge această solicitare, cu atât mai mult cu cât este necesară efectuarea unor verificări suplimentare de către autoritatea contractantă.

Referitor la solicitarea de plată a cheltuielilor efectuate în cursul soluționării contestației, Consiliul constată că, la dosarul cauzei, societatea reclamantă a depus factura fiscală nr. 6 din 14.08.2019 și dovada achitării acesteia, în sumă de 4820 lei, prin ordin de plată IA90828163306180, de către UNICOMP MSA în numele SRL către Cabinet de Avocat Matei Ștefănescu.

Întrucât contestația a fost admisă, în parte, în raport și de documentele întocmite, respectiv obiectul și complexitatea cauzei, Consiliul va reduce în mod corespunzător quantumul cheltuielilor și va obliga autoritatea contractantă la plata către SRL, a sumei de 2.500 lei, reprezentând onorariu avocat.

Pentru aceste motive,
în baza legii și a mijloacelor de probă aflate la dosar,
CONSILIUL DECIDE:

În temeiul art. 26 alin. (2) și (5) din Legea nr. 101/2016, pentru considerentele evocate în motivarea prezentei, admite, în parte, contestația formulată de SRL, în contradictoriu cu COMUNA (PRIMĂRIA ...), și anulează adresa de comunicare a rezultatului procedurii de atribuire nr. 2285/23.07.2019, raportul procedurii de atribuire nr. 2284/23.07.2019, referitor la anularea procedurii de atribuire și partea ce privește oferta SRL. Obligă autoritatea contractantă la reevaluarea ofertei SRL, în termen de 15 zile de la primirea deciziei, cu respectarea celor din motivare, a documentației de atribuire și a dispozițiilor legale în materia achizițiilor publice. Rezultatul procedurii va fi comunicat ofertanților în termenul legal.

În temeiul art. 26 alin. (9) din lege, admite solicitarea contestatoarei privind plata cheltuielilor efectuate în cursul soluționării contestației și

obligă COMUNA (PRIMĂRIA ...) la plata către SC SRL a sumei de 2.500 lei, reprezentând onorariu avocat.

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți. Împotriva ei se poate formula plângere, în termen de zece zile lucrătoare de la comunicare pentru părțile cauzei, respectiv de la data luării la cunoștință de către alte persoane vătămate, în temeiul art. 29 din Legea nr. 101/2016.

PREȘEDINTE,

.....

MEMBRU,

.....

MEMBRU,

.....

Redactată în 4 exemplare, conține 17 pagini.